

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 96 - 1102

Koninklijk besluit waarbij aan de Minister van de Waalse Regering tot wiens bevoegdheid de plattelandsontwikkeling behoort en aan bepaalde ambtenaren van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

(S - C - 216)

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen strekt ertoe de uitvoering te realiseren van artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Het gaat er hier om de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling, een dienst met afzonderlijk beheer binnen het Ministerie van het Waalse Gewest, toegang te verlenen tot de in het Rijksregister geregistreerde en in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, van de genoemde wet bedoelde informatiegegevens.

Het blijkt dat de toegang tot de gegevens van het Rijksregister noodzakelijk is om het personeel van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling in staat te stellen het administratieve werk te doen dat door de ruilverkavelingsoperaties wordt vereist. De toegang verhoogt de betrouwbaarheid van de ingezamelde gegevens, draagt bij tot een snellere en efficiëntere behandeling van de dossiers en maakt regelmatige bijwerkingen van de bestanden mogelijk.

Er werd bijzondere aandacht besteed aan het onderzoek of het voor deze dienst nuttig is over de negen gegevens van het Rijksregister te beschikken. De gegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 3°, 5° en 8°, moeten verplicht worden vermeld in de akte van ruilverkaveling. De plaats en datum van overlijden (6°) zijn essentiële gegevens, voor zover de erfenissen moeten kunnen worden geregeld, indien er in de loop van de procedure een overlijden plaatsvindt. Het is nuttig het beroep (7°) te kennen voor de richting die aan de herverdeling moet worden gegeven en voor de analyse van de overdracht van de pachtovereenkomsten op de nieuwe perceel-eigenaar. De samenstelling van het gezin (9°) moet gekend zijn, zodat er met de erfgenamen contact kan worden opgenomen in geval van overlijden tijdens de ruilverkavelingsoperatie. Ten slotte is het nuttig de nationaliteit (4°) te kennen, wanneer de eigenaar een vreemd onderdaan is die niet in België is gevestigd.

Het recht van toegang moet vanzelfsprekend worden georganiseerd binnen de perken van de behoeften en specifieke taken van de diensten van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling en in naleving van de regels ter bescherming van de gegevens die in artikel 11 van de voormelde wet van 8 augustus 1983 worden voorgeschreven.

Overeenkomstig de preciseringen van artikel 2 zijn de houders van de in artikel 1 bedoelde machtiging van plan deze gegevens enkel voor doeleinden van intern beheer te gebruiken. Het intern beheer impliceert met name dat deze informatiegegevens binnen de diensten van de betrokken Dienst circuleren. Zij mogen niet aan derden worden medegedeeld.

Het hoeft geen betoog dat wanneer personeelsleden worden gemachtigd om toegang te hebben tot het Rijksregister, de Administrateur-generaal niet alleen rekening zal moeten houden met het belang van de dienst, maar ook en vooral met de belangen van de personen waarop de in het Rijksregister geregistreerde informatiegegevens betrekking hebben en met het recht van deze personen op een discreet gebruik van deze informatiegegevens. Het aantal machtigingen zal bijgevolg noodzakelijkerwijs beperkt zijn.

Teneinde het vertrouwelijke karakter van de ingezamelde gegevens te waarborgen, zal de toegang tot de gegevensbank worden georganiseerd via terminals die uitsluitend worden gebruikt door de ambtenaren van de Dienst die door of krachtens het machtigingsbesluit zijn aangewezen.

In hoofde van de diensten van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling is het verlenen van toegang tot de betrokken gegevens gegrond, teneinde te beantwoorden aan de eisen

— van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet,

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 96 - 1102

Arrêté royal autorisant le Ministre du Gouvernement wallon ayant le développement rural dans ses attributions, ainsi que certains agents de l'Office wallon de développement rural, à accéder au Registre national des personnes physiques

(S - C - 216)

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à réaliser l'exécution de l'article 5, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Il s'agit en l'occurrence d'autoriser l'Office wallon de développement rural, service à gestion séparée au sein du Ministère de la Région wallonne, à accéder aux informations enregistrées dans le Registre national et visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9°, de ladite loi.

Il apparaît que l'accès aux données du Registre national est indispensable pour permettre au personnel de l'Office wallon de développement rural d'effectuer le travail administratif requis par les opérations de remembrement. L'accès augmente la fiabilité des informations recueillies, contribue à un traitement plus rapide et plus efficace des dossiers et permet des mises à jour régulières des fichiers.

Une attention particulière a été consacrée à l'examen de l'utilité pour ce service de disposer des neuf données du Registre national. Les données visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 3°, 5° et 8°, doivent obligatoirement être mentionnées dans l'acte de remembrement. Le lieu et la date du décès (6°) sont des données essentielles dans la mesure où, si en cours de procédure, un décès intervient, il faut pouvoir régler les héritages. La profession (7°) est utile à connaître pour l'orientation à donner au relotissement et dans l'analyse du report des baux à ferme sur le nouveau parcellaire. La composition du ménage (9°) doit être connue pour prendre contact avec les héritiers, en cas de décès au cours de l'opération de remembrement. Enfin, la nationalité (4°) est utile à connaître lorsque le propriétaire est un ressortissant étranger non établi en Belgique.

Le droit d'accès doit à l'évidence être organisé dans les limites des besoins et missions spécifiques des services de l'Office wallon de développement rural et dans le respect des règles de protection des données qui sont prescrites par l'article 11 de la loi du 8 août 1983 précitée.

Conformément aux précisions de l'article 2, les titulaires de l'autorisation visée à l'article 1er envisagent de n'utiliser ces informations qu'à des fins de gestion interne. La gestion interne implique notamment la circulation de ces informations dans les services de l'Office concerné. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Il va sans dire qu'en déléguant aux membres du personnel l'accès au Registre national, l'Administrateur général devra avoir égard, non seulement à l'intérêt du service, mais aussi et surtout aux intérêts des personnes auxquelles les informations enregistrées au Registre national sont relatives et au droit qu'ont ces personnes de voir ces informations utilisées avec discrétion. Dès lors, le nombre de délégations sera forcément limité.

Afin de garantir la confidentialité des informations collectées, l'accès à la banque de données sera organisé via des terminaux utilisés exclusivement par les agents de l'Office désignés par ou en vertu de l'arrêté d'autorisation.

Il se justifie d'autoriser dans le chef des services de l'Office wallon de développement rural l'accès aux données concernées afin de répondre aux exigences :

— de la loi du 22 juillet 1970 organisant le remembrement légal des biens ruraux;

— van de wet van 12 juli 1976 tot regeling van de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken;

— van de wet van 10 januari 1978 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen in der minne.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 oktober 1995 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toegang tot het Rijksregister van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling", heeft op 11 december 1995 het volgend advies gegeven:

Onderzoek van het ontwerp

Opschrift

Het opschrift verwijst onvoldoende naar de inhoud van het ontworpen besluit. Het verleent immers niet alleen aan sommige ambtenaren van de O.W.D.R. toegang tot het register, maar ook aan de Minister tot wiens bevoegdheid de plattelandsontwikkeling behoort.

De volgende tekst wordt voorgesteld:

"Koninklijk besluit waarbij aan de Minister van de Waalse Regering tot wiens bevoegdheid de plattelandsontwikkeling behoort en aan bepaalde ambtenaren van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen".

Aanhef

1. In het eerste lid behoort te worden geschreven: "inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995";

2. In het tweede lid kan de considerans behouden blijven, aangezien erin verwezen wordt naar de tekst waarin de taken van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling worden opgesomd waarvoor toegang tot het register verleend kan worden. De woorden "inzonderheid artikel 2" dienen te worden toegevoegd.

Bepalend gedeelte

Teneinde de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de mogelijkheid te stellen een doeltreffende controle uit te oefenen en de nadere regels voor de uitoefening ervan op alle instanties waaraan toegang is verleend tot het Rijksregister te harmoniseren, behoort het ontworpen koninklijk besluit aangevuld te worden met een bepaling, luidende:

"De lijst van ambtenaren die overeenkomstig artikel 1 aangewezen zijn, met vermelding van hun graad en ambt wordt jaarlijks opgemaakt en met dezelfde regelmaat toegezonden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" (1).

Artikel 2.

Tweede lid. Het zou beter zijn in de inleidende zin te schrijven "Voor de ... worden niet als derden beschouwd:" i.p.v. "Voor de ... zijn geen derden:".

— de loi du 12 juillet 1976 organisant le remembrement légal des biens ruraux lors de l'exécution de travaux de grande infrastructure,

— de la loi du 10 janvier 1978 portant des mesures particulières de remembrement à l'amiable de biens ruraux.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 5 octobre 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant l'accès au Registre national de l'Office wallon de développement rural", a donné le 11 décembre 1995 l'avis suivant:

Examen du projet

Intitulé

L'intitulé ne traduit qu'imparfaitement le contenu de l'arrêté en projet. En effet, outre certains agents de l'O.W.D.R., il autorise également le Ministre ayant le développement rural dans ses attributions à accéder au registre.

Le texte suivant est proposé:

"Arrêté royal autorisant le Ministre du Gouvernement wallon ayant le développement rural dans ses attributions, ainsi que certains agents de l'Office wallon de développement rural, à accéder au Registre national des personnes physiques".

Préambule

1. A l'alinéa 1er, il convient d'écrire: "notamment l'article 5, alinéa 1er, modifié par la loi du 30 mars 1995";

2. A l'alinéa 2, le considérant peut être maintenu dans la mesure où y est mentionné le texte énumérant les missions de l'O.W.D.R. pour lesquelles l'accès au registre peut être admis. On y ajoutera les mots "notamment l'article 2".

Dispositif

Afin de permettre à la Commission de la protection de la vie privée d'exercer un contrôle efficace et d'en harmoniser les modalités d'exercice à l'égard de l'ensemble des autorités autorisées à accéder au Registre national, il convient de compléter l'arrêté royal en projet par une disposition rédigée comme suit:

"La liste des fonctionnaires désignés conformément à l'article 1er avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée" (1).

Article 2

Alinéa 2. Le texte néerlandais de la phrase introductive serait mieux rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

(1) Zie bijvoorbeeld het koninklijk besluit van 6 december 1993 waarbij aan sommige overheden van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen (*Belgisch Staatsblad*, 30 december 1993).

(1) Voyez, par exemple, l'arrêté royal du 6 décembre 1993 autorisant l'accès de certains autorités du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française au Registre national des personnes physiques (*Moniteur belge*, 30 décembre 1993).

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J.-J. Stryckmans,, kamervoorzitter;
Y. Boucquey en Y. Kreins, staatsraden;
J. De Gavre en P. Gothot, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. J. Gielissen, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer M. Bauwens, adjunct-referendaris.

De griffier,
J. Gielissen.

De voorzitter,
J.-J. Stryckmans.

29 MAART 1996. — Koninklijk besluit waarbij aan de Minister van de Waalse Regering tot wiens bevoegdheid de plattelandsontwikkeling behoort en aan bepaalde ambtenaren van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 houdende toekenning van het statuut van dienst met afzonderlijk beheer aan de "Office wallon de Développement rural" (O.W.D.R.) (Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling), inzonderheid op artikel 2,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden gemachtigd om toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, voor het vervullen van taken in verband met het administratieve beheer van de bestanden van personen die houder zijn van een recht op percelen grond die binnen een ruilverkavelingsgebied liggen:

1° de Minister van de Waalse Regering tot wiens bevoegdheid de plattelandsontwikkeling behoort,

2° de Administrateur-generaal van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling,

3° de ambtenaren van de betrokken dienst die daartoe bij name en schriftelijk werden aangewezen door de Administrateur-generaal, in de mate dat, rekening gehouden met de functies die zij er vervullen, zij noodzakelijk kennis van de voornoemde inlichtingen moeten nemen.

Art. 2. De met toepassing van artikel 1 verkregen informatiegegevens kunnen enkel voor doeleinden van intern beheer worden gebruikt. Zij mogen niet aan derden worden medegedeeld.

Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd

1° de natuurlijke personen waarop deze informatiegegevens betrekking hebben of hun wettelijke vertegenwoordigers,

La chambre était composée de :

MM. :

J.-J. Stryckmans, président de chambre;
Y. Boucquey et Y. Kreins, conseillers d'Etat;
J. De Gavre et P. Gothot, assesseurs d'Etat section de législation;
Mme J. Gielissen, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. Bauwens, référendaire adjoint.

Le griffier,
J. Gielissen.

Le président,
J.-J. Stryckmans.

29 MARS 1996. — Arrêté royal autorisant le Ministre du Gouvernement wallon ayant le développement rural dans ses attributions, ainsi que certains agents de l'Office wallon de développement rural, à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1er, modifié par la loi du 30 mars 1995;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 dotant l'Office wallon de développement rural du statut de service à gestion séparée, notamment l'article 2;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont autorisés à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques pour l'accomplissement des tâches liées à la gestion administrative des fichiers de personnes détentrices d'un droit sur des parcelles de terrain comprises dans le périmètre d'un remembrement :

1° le Ministre du Gouvernement wallon ayant le développement rural dans ses attributions;

2° l'Administrateur général de l'Office wallon de développement rural;

3° les membres du personnel dudit Office qui ont été désignés nommément et par écrit à cette fin par l'Administrateur général, dans la mesure où compte tenu des fonctions qu'ils y exercent, ils doivent nécessairement prendre connaissance des informations précitées.

Art. 2. Les informations obtenues en application de l'article 1er ne peuvent être utilisées qu'à des fins de gestion interne. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas des tiers pour l'application de l'alinéa 1er :

1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations ou leurs représentants légaux;

2° de openbare overheden en instellingen die krachtens artikel 5 van de voornoemde wet van 8 augustus 1983 worden aangewezen, voor de informatiegegevens die hun krachtens hun aanwijzing mogen worden medegedeeld, en die in het kader van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden handelen.

Art. 3. De lijst van ambtenaren die overeenkomstig artikel 1 aangegeven zijn, met vermelding van hun graad en ambt, wordt jaarlijks opgemaakt en met dezelfde regelmaat toegezonden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 maart 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

2° les autorités publiques et les organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi du 8 août 1983 précitée, pour les informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et qui agissent dans le cadre de leurs compétences légales et réglementaires.

Art. 3. La liste des fonctionnaires désignés conformément à l'article 1er, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 mars 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 96 - 1103

8 MEI 1996. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 februari 1962 betreffende het varend personeel der krijgsmachtdelen

[7110]

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 1962 betreffende het varend personeel der krijgsmachtdelen, inzonderheid op artikel 6, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 februari 1962 betreffende het varend personeel der krijgsmachtdelen, inzonderheid op artikel 9, vervangen bij het ministerieel besluit van 7 september 1972 en gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 juli 1975, 6 april 1981 en 16 maart 1983;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst.

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 9 van het ministerieel besluit van 27 februari 1962 betreffende het varend personeel der krijgsmachtdelen, vervangen bij het ministerieel besluit van 7 september 1972 en gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 juli 1975, 6 april 1981 en 16 maart 1983, wordt aangevuld als volgt :

« 8° operator en kandidaat-operator van opzoekings- en reddings-systemen;

9° verlener en kandidaat-verlener van eerste hulp bij ongelukken aan boord van luchtvaartuigen. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1996. Brussel, 8 mei 1996.

J.-P. PONCELET
J.-P. PONCELET

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 96 - 1103

8 MAI 1996. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 février 1962 relatif au personnel navigant des forces armées

[7110]

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 27 février 1962 relatif au personnel navigant des forces armées, notamment l'article 6, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 27 février 1962 relatif au personnel navigant des forces armées, notamment l'article 9, remplacé par l'arrêté ministériel du 7 septembre 1972 et modifié par les arrêtés ministériels des 11 juillet 1975, 6 avril 1981 et 16 mars 1983;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical,

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 9 de l'arrêté ministériel du 27 février 1962 relatif au personnel navigant des forces armées, remplacé par l'arrêté ministériel du 7 septembre 1972 et modifié par les arrêtés ministériels des 11 juillet 1975, 6 avril 1981 et 16 mars 1983, est complété comme suit

« 8° opérateur et candidat opérateur de systèmes de recherche et sauvetage;

9° secouriste et candidat secouriste à bord d'aéronefs. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1996. Bruxelles, le 8 mai 1996.

J.-P. PONCELET